

## တုဒ္ဓားဟားထို့ကိုဖြလောကို အကျိုးအကျဲ

တုဂ္ဂိုလ်မိုပ်တဖော်အကို<sup>\*</sup> မဲတ်နဲးထို့ကိုနှစ်အလျှောက်ခဲ့



ယဖိဘုတ်တိဒ္ဓားဟံသိတ်ကွန်လာကိုလို၊  
တ်အံအလိပညီမှုမန္တာလုပ်၏

တော်ဒုးဟေးထိုင်ကွန်ဂိုလ်လာအကြော်ပဲကန်တယူရှိသော်မူးမျှပဲကျောကတော်တော်လာဂိုလ်မြတ်တော်ကောဇ်မူးကါဝါ ဒါး အော်တော်မူးကါဝါပဲ တော်မေတ္တာလုပ်တို့ရှိတော်ကျောအရာတော်ကောဇ်မူးကျောရွှေ့ကျော ဂိုလ်မြတ်တော်လာသေးပတ် ဝံအလော်ခံပေးနှိမ်လို့၊ ကိုမီဆသေးပတ် ကာသိမ်တို့လာအနာန်မူးပဲမူးနှိမ်ရွှေ့အန်လို့ လာတော်မူးဟေးထိုင်ကွန်လာ ကိုမိမ်မူးကျောသေးအိုင်တို့အကတော်တော်ကျောနှိမ်လို့

ଶତ୍ରୁଙ୍କିର୍ବ୍ୟାପରେ ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି ଏହାରେ ଯାହା ହେଉଥିଲା କିମ୍ବା  
ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

တုန်းဟာလိုပိုကိုဖြစ်လာကိုနှင့် တာဘုရားမှုလာတ်မေသားလာအဆောင် လာလိုတို့လိုအထိ  
တဖို့အကိုင်၊ အခိုင် တ်မှာကလိုကဗျာတ်တု လာတုရားလာအားအိုင်ထိုတ်တု  
ဘုရားယိုင်ဘုရားအိုင်အား မူတဲ့မှု ကိုတိတေအကရာဖိုကာ အကိုင်ဘုရားနှင့်ပိုင်း

လာတချုံးလာတ်ဆာတ်လာကန္တားဟေးထို့ ယမိလာကိုနီးဘုရား  
အခါန် ကိုခိုင်တက်ကဆိမ်ု့ ဆာတ်ဆီမန္တာတဖုန်လုံး။

တချုံးလာ ကိုဖိတ်ပေါ်သွားပေးထိန်လာကိုဘာ့နှင့်၊ ကိုခိုင်တပ်ကာဘာ့မာလိုတ်ပြုလာ-

- ကိုဖိန်းသိပ်တွဲတော်ယောက်လာ တ်ကန္တာ့မူဘာင်အတ်ဂို့တ်ကျိုးလို့
  - တ်ဂို့တ်ကျို့ မူတဗုံး လိုတိလိုပိုလိုကျိုးပိုတော် မူတဗုံး ပူးလေအားသွေး  
ထွေးဆီးဆီး တာဂော ဟူဟိုပ်တေဖုံး (ပုံပါးတ် တို့တ်ကျိုးလာ တ်အို့  
ဖို့တ်တ်ပို့ပို့ ကွုံကာဒါကျေသက်ပေးတေဖုံး) ကဘာင်တ်ကွုံဆိုကလို့  
ထံးဆီးဆီးလာ တ်ဆာတ် ဘာင်ယူးတ်ကားဟူးတ်ကျိုးလို့ အခါန်းလို့
  - တ်ပုံးဆီးဖို့ပို့ဆိုတ်တ်ပုံးလို့ ကျေလာအကော်လာ ကျေပုံးရှုံးရို့  
ကို့ပိုတော်အသက်ပေးတ်ပုံး တာချူးလာ တ်ဆိုမို့လာ တ်ကန္တာ့ဟူးတ်ကျိုးလို့  
ကို့ဆီးသွေးဆီးန်းလို့

တုန်းဟားထိုက်ပိုတေဂလာလက္ခာနှင့် ကာသွန်းတ်ဟိုကိုအောင် လာတ်စံ့ညွှန်တ် အကျော်ကတော်တော် လာတ်သားပတ်လဲ နဲ့ပေးနိုင်တယ်အကိုယ်။ နဲ့ဖို့နှင့် တုန်းဟားထိုင်လာကိုသူ့ ဗီဇာထိုက်ခါ မူတွန်း ယဲလာကို မူတွန်း ကုသွေ့ဟံ့၏ လာ ကျော်ခါ၊ မူတွန်း လော်ဆုတ်တို့တို့ကို တော်တော်လာ၊ ဦးတ်ရိုင်တ်ကျော်အောင် (ပုဂ္ဂယ် ဗီဇာလေးအောင်၏ မူတွန်း ဗီဇာမှတ်ဟူသော အောင်၏ နှင့်တို့)၊ အပဲသူ့ -

မေကမျိုး တိသက္ကားပတ်လာလိုသူ့တဖို့အဲ—



\* ລາຍລະອຽດກ່ຽວຂ້ອງມີຄວາມຮັບຮັດທີ່ ດີເລີໂຈຕົວຢ່າງ ຖໍ່ມີຄວາມຮັບຮັດທີ່ ດີເລີໂຈຕົວຢ່າງ. [www.education.vic.gov.au/school/principals/participation/Pages/relevantperson.aspx](http://www.education.vic.gov.au/school/principals/participation/Pages/relevantperson.aspx)

အထူးကိုဂိုဏ်ပြတ်ချမှတ်နား မှတ်မုံ၏ တိပုဒ္ဓဘာသာဆယ်၊ တေသားလို့မှုပ်  
ခွဲဖော်လို့၊ မှတ်မုံ၏ အဆိုင်ရိုင်း တိရှိတဲ့ ရှုသာကိုစီးပွားရတကူ  
(လေအမှုဆွဲဘဏ်၏ မှတ်မုံ ပွားရန်ရှု) လာတ်ထံ၌သုတေသနပြုလာအိုင်း  
သက်ပတ်နိုင်လာ ထားပို့ပြုတေသားလို့နှင့်လို့-

- မာတ်တလိုလိုတံ့တံ့မဲ့အသေဆုံးအသွင်အကြိုးနှင့် လာကဗောတံ့တံ့တလိုလိုဖို့ အကေတာက်အတော်အကိုးနှင့်အကြိုးနှင့်ပါး၊ တ်ပူးတ်ဖျေး မှတ်၏ တ်မှေးလိမ်း တို့၏တ်ယူနစ်လို့။

३:

နှစ်အသက်ပါးပတ်နှစ် ကာဘုမ်းနဲ့နေ့နံပါတ်ပြည့်၊ တူးဇော်လဲ လာပဟန်ထို့  
သိပ္ပါဒ္ဒ၊ နှစ်အတ်မလိုပါလဲ။ ဒီး ဂုဏ်ပိုး ရှုမှတ်လာကိုတဖော် အတ်အို့  
ဆုံးဖို့ရွှေ၊ တုပုံတ်ပျော် ဒီး တုကိုယ်ဖို့ပေါ် ဒီး ပတ်လိုပေကာဘုံ  
ရှိရှိကျေပေးချွေအိုးတို့ရှိတဲ့ကျေပေးသွားတယ်လေကလဲသေး၊ ဂုဏ်ဘာဘုံဘာဘုံအောင်၊  
တုံးဟေးထို့ဖို့တဲ့ တာကလေ၊ ရှုံးမြှုပ်ကျေဖို့ပေးအကောက်၊ တာဘိုးအောင်လို့

ကိုဂါးဖျော်း ကာာသိနိုင်း Student Engagement Policy  
(ကိုမြတ်ပို့ပို့မှုလာသကိုတော်ကြော်နှင့်) လာတ်နှင့်ထိုင်ဆိုလာတ်ဖျို့ထိုင်  
ပုံစံ၊ အတော်သာလိုပိုင် လာအာားယူ ရို့မြတ်မှုလာသကိုတော်၊ တုပ္ပါယ်  
ပို့ကဲ၊ တုတို့ရို့ ဒီးတုက်တိုက်ဘွဲ့သြော်တို့ ဒီမီးနှင့်ကိုယ်ခေါက်ကြာ  
လာကဗျာသိသားအား ကိုမြတ်ပို့ပို့မှုလာသကိုသာတော် ကုသာဇ်နှင့်လို့

သာတုသုတေသန နက္ခလာပိုင်းသံဘဏ်နှစ်လျှို့လာလိတ်ဂွဲးလိုအေမှု ဂိုဏ်ပိုင်  
ယူမှုမှသကိုတော်အကျသွေးနှင့် ဓမ္မတွေး၏ မှတ်နှုန်း မှတ်နှုန်း နည်းလျှို့လာသွေးနှင့်  
ကျော်နှင့်ကော်မျှထိုင် တုအသက်ပါတယ် ပတ်တယ်လာ တုမှုလ်ထိုင်ပလာကိုအမှု  
မီး ကလာဘူး၊ ရှိခိုင်းပဲလာတဲ့ ဘာတော်ဆိုတယ် အိမ်ထိုင် ပတ်မောကမ်းပဲ  
ဂိုဏ်ပိုင်လ်ကြိုးပိုင်တော် အိမ်ထိုင်အခါန်ထိုင်၊

[www.education.vic.gov.au/school/principals/participation/Pages/engagepol.aspx](http://www.education.vic.gov.au/school/principals/participation/Pages/engagepol.aspx)

ကိုကဘ်ဟူ၍လီယ၊ လိုလုမန္တဖုလုပ်၏

ကိုပို့ပေါ်လာသူများအား ဒီး နံပါတ်တော်ကောင်း ၄၈ နှင့်ရှုံးပါ။ Behaviour Re-view Conference (တော်ပို့ပေါ်ကောင်းကဲ့၊ တော်ကဲ့ပတ် အဆိုဒ် ပို့သောက်း) တော်တော်ပဲခံအောင်လုပ်လို့။

နှစ်အတောက်ပါတဲ့ ယူရှိ အသိ မှတ်ခိုင် လိပ်စာခေါ် များ ရောင်းရန်၊ ကို  
ကာသိုလ်နှင့် ကို အတောက်မလောအသူး အဖိုင် အိုင် တယ် လေကာဘ်မလဲ တွေလေ  
အတောက်ပါတဲ့ မာအသား ဟု ထိုင်လိုင် ထိုင်စာနှင့်လို့。

ယဆိုးထိုင်တ်ပူသက္ကာ်ကည်းလေတ်နဲ့ဟံထိုင်ယဖိုလာ  
ကိုအကိုယ့်စွဲကိုပါ၏

*Ministerial Order 625 (ပဒ်စုတေသန ၆၂၅)နှင့်ဖျက်ဆိုင်ရာ တုန်း  
ဟာတီးတို့မြို့လာကိုတဖော်ဆုံး၊ လာအဟူးနံပါးဟွာင်းဟွားနံပါးများ  
လာကဆီးထို့တော်ယူကည်းလာအဘို့ တုန်းဟားထို့လာ ဂုဏ်ဆေးနှင့်လို့  
နံဖိုးဖျက်ဆိုင်ရာတော်ယူကည်းလာအဘို့ တုန်းဟားထို့လာ နံဖိုးနှင့်လို့  
နံဖိုးဖျက်ဆိုင်ရာတော်ယူးဟားလာ တို့တော်ယူးဟားလာ နံဖိုးနှင့်လို့  
နံဖိုးဖျက်ဆိုင်ရာတော်ယူးဟားလာ တို့တော်ယူးဟားလာ နံဖိုးနှင့်လို့*

တုပ္ပါကည်းအံနှင့် တုပတ်ထိုင်ဖို့သူလေတုအိုင်သားလေလုပ်တဖို့အံ၊ အဖိုင်လို့-

- ကိုတေသနပို့ဆောင်ရွက်ခဲ့ဖို့ တုန်းဟေးထိန်းကိုမြှို့လေကို တုန်းနှင့်လေအကျဉ်းဆောင်ရွက်သွား၏
  - တုန်းသံဃားတစ်ယောက်ကြေားသာ၏နှင့်တုန်းဟေးထိန်းကိုမြှို့လေကိုနှင့်သာ၏။
  - ပုံစံမြတ်တော်တော်စံနှင့်အိမ်နှင့် သလေးပတ်တော်စံကိုတော်၊ ဘင်္ဂလား  
တိတကိုနှင့် တုန်းနှင့်လေအတော်ဘင်္ဂလားအားလုံးကျေပူဇ္ဈာဖြေး နှင့် တုန်းကို  
တုက္ခားတော်အားအကျဉ်းတော်နှင့်သာ၏
  - တုန်းသံဃားလာအဆိုင်ထဲအသေးဆက်တော်၏။

ທີ່ມີກອນທີ່ມີບໍລິສັດແລະ ແຜນເວັບໄຊ (Regional Director) ດັ່ງນີ້  
ຕໍ່ທີ່ມີບໍລິສັດ: ຕະນຸລົງທຶນ ຖະນາຍື ສີ: ດັວກທີ່ມີບໍລິສັດ  
ຕໍ່ທີ່ມີບໍລິສັດ ລາຍລະອຽດ: ມະນຸລົງທຶນ ດັວກທີ່ມີບໍລິສັດ.

တုထိနိုင်ထဲထံမြို့နယ်ရွေးနှစ်ပတ်တံ့ခိုက်လူကျော်စံအလီး၊ ဟိုက်ကို  
ပေါ်သေးခိုင် ကန်နိုင်စံ Expulsion Review Panel (ERP)  
(တုန်းဟေးတို့ကိုဖို့လာကိုတော်သမဲ့သမီး၊ ပုဂ္ဂတ်) လာကော်သမဲ့သမီး နှစ်  
အတ်ဂို့တို့ကိုဖျော်လီးခေါ်သော အကိုန်းနှင့်လိုပ်စီးပါး၏

တုန်လီပဲ ERP တဖူ မြိုင်လီလီး၊ အမှုဒါကမျိုးလေ၊ အကာဘု-



လာကဗျားနည်ပါဏ်စီပိုင်တို့၏တို့ကျော်သော်လုပ်သူများတို့အကျိုးဆက္ခဲ့ဆောင်ရွက်နိုင်သူများ  
Disciplinary Measures (တို့သို့မဟုတ်ဘုရား၊ အကျိုးဆက္ခဲ့သူများ) အတိုင်းပိုင်တို့၏အကျိုးဆက္ခဲ့သူများ  
[www.education.vic.gov.au/school/principals/  
participation/Pages/studengage.aspx](http://www.education.vic.gov.au/school/principals/participation/Pages/studengage.aspx)

ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ କାହାର କାମିକାଳୀ ଏହାର ଅନୁଭବ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିଛି।

နှစ် အကြိုးခဲ့ပေါ်လွှာပ် ဂိုဏ်ပိုးဆိတ်လျှို့ အတ်ဝိုင်ကျော်ဆိုသေး နဲ့  
Behaviour Review Conference (တ်သမ်သမီးကုံးကုံးဖို့ အတ်အတ်ထိန်းပတ်  
အတ်ထိန်းလိုက်နိုင်သက်) အတ်အတ်ဖို့အသိနှင့်လို့ လာကာသုတေသန  
အိုတိုင်ဘာသုတေသန အတ်အတ်ပို့ဆိုသေး နဲ့ အတ်အတ်ပို့ဆိုသေး

[www.education.vic.gov.au/school/parents/behaviour/  
Pages/faqs.aspx](http://www.education.vic.gov.au/school/parents/behaviour/Pages/faqs.aspx)

ကိုဖိတ်ပေါ်သောနံပါတ်မှတ်လဲပဲ သူ့နံပါတ်အားလုံးတို့ကိုရှိတ်ပေါ်သိတ်ပေါ်ဟပ်နှင့်  
ပဲဆေသီးနှင့်တိစိုး၊ ကိုပို့ကြဟန့်ပဲနာ ဒီးနံပါတ်ဘို့တ်ကျိုးတွေဖော်လာ ဘယ်လူး  
ကိုအကောင်၊ တ်သို့လိုကရာလာအပဲအောင်လာစရိတ်လာစရိတ်လာဖုံးပူးတွေဖုံး  
ချို့စားကရာရှုတော် လာအောင့်ပဲတ်နှီးတ်ယ်လာလေကြေးသော်လို့နှင့်တ်ဖို့  
သူ့သွားဖုံးလို့။

တိမ္မားဆောင်တိန်ဂုဏ်တိကျိုလဲနှင့် တိမန္ဒာတဖို  
ကမာအသုံလုံး၏

Regional Director (ສຶກສາຫຼາຍເຈົ້າຂະບວງຝັ້ນຕົກ) ຕາມຸ່ງກາຍເທິງລາ  
ກວດສູງສຳເນົາກົດລົງທຶນການຂອງພວກເຮົາ ແລະ ດີນທີ່ມີກົດລົງທຶນ  
ກວດຫຼັງທີ່ມີກົດລົງທຶນຕົກບໍ່ໄດ້ເລີຍ ແລະ ຖະແຫຼງຜ່ານໄລ່-

ကုမ္ပဏီအသေးနိုင်မှုအိပ်လာ တုသိသုတေသနပါယ့်နှင့် လာဘာ်ထိရိတ္ထ အသေးနိုင် တဖော်အပူးအလိုက်

- ကဘာရိရိကျေမှုပေးအုပ်လီတ်တို့ကျေတဖုန်း လာကဆီတလ် မေစာကိုဖိတုကျ လာအုကို အကျ၊ ဧတ်ဆဲးလီမံ့ဟူ၍တ်သိသိလိတ်ကရရာရှင်၊ မှတုစုံ လာ အတ်ယုံးယုမ္မအကိုနှင့်လို့၊
  - ကဘာရိမေတ်အုပ်လီလာ ကဟုတ်တ်မေစာကိုဖိတုကေတ်မေလာအကြေးအဘုံ တု့လာအဆီတလဲလေ၊ အုကိုအကေတာဖျော်၊ တ်ဆဲးလီမံ့အချုတ်ဟုံ့တ်သိသိလိုကေတာဖျော်၊ မှတုစုံ ယုတ်ဖွံ့တ်မေ လူထိုလိုတို့တ် တစ်နှစ်လို့၊

ကုဒ္ပါတဂါအသေးနှင့်မှတလား တိသိသုတေသနပန် လာသုတိရှိကို အသေးနှင့် ညြုပွဲတစ်နှစ်

ကိုပို့ကာဘုရာ်လေလီတို့လာကိုမိ ဒါ ပူလာအသာၢယားနီးကိုဖိတာက  
နီးနှုံးဘုရာ် ပဲတဗုံတကျိုးဘုရာ်ယူ ကိုဆော၊ တဲ့ယဲ့လိုအဲဟုံးတ်သိသိလိ  
တ်ကရာကရာရိတ်ဖုန် မူတမ်း တဲ့ယူးယူးခေါ်စာကရာအကောင်လာ ကြေးဘုရာ်ပဲ့း  
ကိုဖိတာကအတ်အိုးသုံးတဖုန်းနှုံးလို့။

Regional Director (လိပ်ကခါနိုင်ရေးအားဖြန့်တု) မှုဆာတိုင်လာ  
ကမေဟေးပိုက်၏ ကိုခိုပ်တော်ကဲတော်သာတိုင်လာကုန်းဟေးထိုင်ကို၏ နဖောက်တိ  
နှင့်၊ ကိုခိုပ်ကသုတေသနပို့ဆောင်ရွက်စိုင်တို့၏ တိုဗျားတိုက်လာလုပ်တုပိုလာ၊ အဆိုအချု  
တသုပ္ပါဒသုပ္ပါဒ နှင့်လီ-

- ကိုဖိတေဂါဘဘ်တဲ့လဲဆိုတဲ့လေကိုတွေဖုန်းလာအသိပေါ်လေ
  - တို့ရိုက်ဘာပုံးအိုင်ထိုင် တုပဲကုံးအိုင်ကော်မူကို အတ်တို့ကျေ တော်လာအတော်ပို့သကိုယ်ပေါ်နောင်းပုံးကိုဖိတေဂါ၊ ဒီးအသရှုံး / မူးတော် နှင့်လို့။
  - တ်မေနိုင်မော်လာဘာယ်ယူတ်ကုံးဟဲးထိုင်ကိုဖိတေဂါလေကိုနှိုး  
တ်ကာဘာ ထူးသံကြွော်ဖို့လို့စီး လာတ်မေနိုင်မော်အော် ဒီး CASES21  
အတ်မေနိုင် မော်အော်ပူး၊ နှင့်လို့။
  - ကိုစိုးပါဘာဘ်တဲ့အိုင်တော် ဘာဘ်တဲ့အိုင်ညီအိုင်ပျော်ပရာ  
လာတ်ထူးသံကြွော် တ်မေနိုင်မော်လာအော်ဘာဘ်ယူတ်ကုံးဟဲးထိုင်အိုးလေ  
တို့တော်ပေါ်နှင့်လို့။

ລາຍງານທີ່ຝ້າໄດ້ກົດຕົວຢ່າງຕົວຈິງ ມີຕາມໆ ຕ່າງໜີ້  
ຫຼືມາສາເວັນຕະຫຼາພົນແກ່ຕີ ຍາກວານລາເປົ້ານີ້.

တုသဲ့ကြုံလာ၊ တုသဲ့လိုနဲ့အောင် လာမိပါတယ်ဟဲ ဘုရားလုံး  
တုဆိတ်တို့ဟနဲ့ကို ကိုယ့်တောက်လာကို ဒီး တုနဲ့ဟားထို့ကွဲပဲ ကိုယ့်တောက်လာကို  
အတုသဲ့ကြုံတယ်နဲ့ မင်္ဂလာနဲ့သဲ့လာ -  
[www.education.vic.gov.au/school/parents/behaviour/  
Pages/faqs.aspx](http://www.education.vic.gov.au/school/parents/behaviour/Pages/faqs.aspx)

တုက္ခန်ဘင်က္ခန်သူ ဒီး မိသုက္ခန်တုနိဂုံစိန်ထိန် ပေကျို့ အဟိုကရိုဒိန် ပေအေးတဖို့

## ဝံးထိရုယ်ဟန်ကတိဒီဇင် အမှုထိန်ကလံစီး

ਲੰਬਾ- nevr@edumail.vic.gov.au

Benalla (ବେନାଲା)

අංශය- PO Box 403, Benalla, Victoria 3672  
තර්ඩින්ඡු- 150 Bridge Street East, Benalla,  
Victoria 3672  
දිනය- (03) 5761 2100  
ඝ: (0)- (03) 5762 5039

Glen Waverley (గ්ලෙන්වැවරී) 

ਤੰਤੀਂਤਰਾਵੁ— Level 3, 295 Springvale Road,  
Glen Waverley 3150, Victoria  
ਫ਼ੋਨ— (03) 9265 2400  
ਫ਼ਕੜ— (03) 9265 2444

## ဝံးထိရုံယူဟန်ကပါဒီဇီုန် အမှုနှစ်ကလုံစီးပွား

လိုပ်ချုပ်- nwyr@edumail.vic.gov.au

## Bendigo (බේංධිගො)

Coburg (କୋବର୍ଗ)

Locked Bag 2001, Coburg, VIC 3058  
Level 2, 189 Urquhart Street,  
Coburg, VIC 3058  
(03) 9488 9488  
(03) 9488 9400

### ဝံးထိရုံယူဟန်ကတိဖို့ အမှုထိန်ကလံးထဲ

sevr@edumail.vic.gov.au

Dandenong (දඩොනො)

Dandenong (දඩෙනොං)  
අසබලු- PO Box 5, Dandenong 3175  
තර්කීතර්ගු- 165-169 Thomas Street, Dandenong 3175  
සිභාසි- (03) 8765 5600  
පැ(ත)- (03) 8765 5666

Moe (8)

ଲେଖକ- PO Box 381, Moe, Victoria 3825  
ଅବିନାଶ କାମାର୍ଡି- Corner Kirk and Haigh Streets,  
ଲିପି- Moe, Victoria 3825  
(03) 5127 0400  
ଫୋନ୍- (03) 5126 1933

## ဝံးထိရုံယူဟိုင်ကတိနှင့် အမြန်ကလုံးထုံး

swyr@edumail.vic.gov.au

## Ballarat (බළරාත්)

Ballarat (3350)  
တုတေသနလျှော့- 109 Armstrong Street North, Ballarat, 3350  
ထိစာမိန္ဒ- (03) 5337 8444  
နေ့- (03) 5333 2135

## West Footscray (ଓঃ(১)ি ৰ্ণোৰ্দ)

ତରଳୀତରଳୁ- Level 3, Whitten Oval, 417 Barkly Street,  
West Footscray, 3012  
(ଫିନଲ୍ଡିଆର୍କ୍ ପରିଦିନାବିହୀନେ)  
ତିଳକି- (03) 9291 6500  
ସ୍କୁଲ୍ (୧) (03) 9291 6565

Geelong

Geelong PO Box 2086, Geelong, Victoria 3220  
5A Little Ryrie Street, Geelong, Victoria 3220  
(03) 5225 1000  
(03) 5225 1099

## တုန်ဆုံးမှစ၍အကေလာအိပ်ပဲတဖို့

### PARENTLINE VICTORIA (ဒီပ်တွေကျင်ဟန်ဖော်မှုတော်လုပ်)

လိုအပ်- 13 22 89 - ၈.၀၀ ဂိုဏ် တူးချွဲ အီးမျှ၊ ၂ သီးလာ တာန္တိဘုရား

Parentline ယူနိုင်ခြင်းဘုရား တော်လုပ်ဖော်မှုတော်လုပ် ဒီဖျိုလာအီးလုပ် လုပ်စဉ် ဒီယှဉ်နှုတ်သွား  
တဖို့လုပ်နိုင်ခြင်းရှိသည်လာအ သားနှင့် စာတမ်းလုပ်နှင့် တူးချွဲ ၁၈ နှင့်သွားပဲဖော်နှင့်လုပ်နိုင်ခြင်း။

### Parents Victoria (ဒီထိရုံယါ ဒီပ်တော်)

လိုအပ်- (03) 9380 2158 မှတော် 1800 032 023

(လုပ်နိုင်လာ တော်လုပ်နှင့် ချုပ်တော်လုပ်နှင့် လုပ်နိုင်လာ တော်လုပ်နှင့် လုပ်နိုင်လာ)

ဖုန်းလုပ်နှင့်- [www.parentsvictoria.asn.au](http://www.parentsvictoria.asn.au)

### Victorian Aboriginal Education Association Inc.

(ဒီထိရုံယါ ဖုန်းလုပ်နှင့် အတ်ကျင်ဘုရားကျင်သွားကရာကရို)

လိုအပ်- (03) 9416 3833

ဖုန်းလုပ်နှင့်- [www.vaeai.org.au](http://www.vaeai.org.au)

### Child and Adolescent Mental Health Services

(မီသံ ဒီး သား၏ အနိုင်သိမ်းကျင်များ တော်လုပ်နှင့် ကရာကရို)

လိုအပ်- 1300 767 299

ဖုန်းလုပ်နှင့်- [www.health.vic.gov.au/mentalhealth/services/child/](http://www.health.vic.gov.au/mentalhealth/services/child/)

### Children's Protection Society

(တုန်ဆုံး မီသံ အဖွဲ့အစည်း)

လိုအပ်- (03) 9450 0900

ဖုန်းလုပ်နှင့်- [www.cps.org.au](http://www.cps.org.au)

### Australian Childhood Foundation (အိန်နှုံးလုပ် မီသံ တော်လုပ် ကရာကရို)

လိုအပ်- (03) 9874 3922

ဖုန်းလုပ်နှင့်- [www.childhood.org.au/website/default.asp](http://www.childhood.org.au/website/default.asp)

### Association of School Councils in Victoria (ဒီထိရုံယါ ကိုယ်စားအကရာဇ်ဖုံး)

လိုအပ်- (03) 9808 2499

ဖုန်းလုပ်နှင့်- [www.asciv.org.au/ASCIWelcome.html](http://www.asciv.org.au/ASCIWelcome.html)

### Victorian Council of School Organisations

(ဒီထိရုံယါ ချုပ်စားကရာ၊ လားလိုက်စားကရာကရိုတဖို့အကြောင်း)

လိုအပ်- (03) 9429 5900

ဖုန်းလုပ်နှင့်- [www.viccso.org.au/](http://www.viccso.org.au/)

### Victorian Multicultural Commission (ဒီထိရုံယါ ကလုပ်အကလုပ် ချုပ်စားကရာအိပ်ဖုံး)

လိုအပ်- (03) 9208 3184

ဖုန်းလုပ်နှင့်- [www.multicultural.vic.gov.au/](http://www.multicultural.vic.gov.au/)